



7

Nacht, schön - - - ner o-lym - pischer Knabe,  
 drott, skö - - - ne o-lym - pi - ske gos-se,  
 night, love - - - ly Olymp - i - an youth,

Nacht, schön - - - ner o-lym - pischer Knabe,  
 drott, skö - - - ne o-lym - pi - ske gos-se,  
 night, love - - - ly Olymp - i - an youth,

*p* *pp*

10 1

komm, o komm mit Schwär - men von wil - den  
 kom, o kom med svär - mar af y - ra,  
 come, o come, with hosts of wild maid - ens,

komm, o komm mit Schwär - men von wil - den  
 kom, o kom med svär - mar af y - ra,  
 come, o come, with hosts of wild maid - ens,

*poco f* *poco f*

12

na - xi - schen Jung - frau'n, komm!  
 na - xi - ska ung - mör, kom!  
 daughters of Nax - os, come!

na - xi - schen Jung - frau'n, komm!  
 na - xi - ska ung - mör, kom!  
 daughters of Nax - os, come!

*f* *f*

14 *poco f*

Komm mit Nym-phen-scha-ren, die dich des Nachts im Rei - - gen  
 Kom med nym-fersflock, som kring dig i natt - lig kor - - dans  
 Come, with flocks of nymphs surrounded, whose night - ly chor - - us

*poco f*

Komm mit Nym-phen-scha-ren, die dich des Nachts im Rei - - gen  
 Kom med nym-fersflock, som kring dig i natt - lig kor - - dans  
 come, with flocks of nymphs surrounded, whose night - ly chor - - us

8.....\*

16 *p*

fei - ern als Kö - nig I - acch - os!  
 fi - ra sin Ko - nung I - acch - os!  
 rings with the praise of I - acch - us!

*p*

fei - ern als Kö - nig I - acch - os!  
 fi - ra sin Ko - nung I - acch - os!  
 rings with the praise of I - acch - us!

*p*

*ped.* *ped.* *ped.* \* *ped.*

18 2

*p dolce*

*ped.* *ped.*

19 II

*ped.* *ped.* *ped.*

Red. Red. Red. Red. Red. Red. \*

23

*p* Red. Red. Red. Red. Red. \* Red. \*

25

3 *mp dolce*

Burschen und Mädchen, hellstrahlt des Le-bens ro - - siger Mor-gen.  
 Gos-sar och flic-kor här-lig är lif-vets ro - si-ga mor-gon.  
 O,youthsandmaid-ens fair is the dawn of life's rosy morn-ing,

*mp dolce*

Burschen und Mädchen, hellstrahlt des Le-bens ro - - siger Mor-gen.  
 Gos-sar och flic-kor här-lig är lif-vets ro - si-ga mor-gon.  
 O,youthsandmaid-ens fair is the dawn of life's rosy morn-ing,

*mp* Red. Red. Red. Red. Red. Red.

27

Luf-ti-ge,hol-de, lächelnde Stun-den schwe-ben in leichten flüch-ti-gen Rei-hen  
 Luf-ti-ga ljuf-va mysan-de tim-mar sväf-va i lät-ta flyk-ti-ga ra-der  
 Radiantandsweetthemythi-cal hours that hov-er in fleeting light footed num-bers

Luf-ti-ge,hol-de, lächelnde Stun-den schwe-ben in leichten flüch-ti-gen Rei-hen  
 Luf-ti-ga ljuf-va mysan-de tim-mar sväf-va i lät-ta flyk-ti-ga ra-der  
 Radiantandsweetthemythi-cal hours that hov-er in fleeting light footed num-bers

*mp* Red. Red. Red. Red. \*

ü - ber der Flur e - ly - - si - schem Lenz.  
 öf - ver dess nejd's e - ly - - si - ska vår.  
 o'er the E - lys - ian mead - ows in spring.

ü - ber der Flur e - ly - - si - schem Lenz.  
 öf - ver dess nejd's e - ly - - si - ska vår.  
 o'er the E - lys - ian mead - ows in spring.

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* \*

31

Hur - tig, ach hur - tig flie - - hen die schö - nen himmlischen We - sen,  
 Snab - ba, o snab - ba ä - - ro de skö - na himmel - ska vä - sen,  
 Swift - ly, too swift - ly, van - - ish these bright, ce - les - ti - al be - ings,

Hur - tig flie - hen die schö - nen himmlischen We - sen,  
 Snab - ba, ä - ro de skö - na him - mel - ska vä - sen,  
 Swift - ly vanish these bright, ce - les - ti - al be - ings,

*mf* *p*

33

schwin - den da - hin zu strah - lenden Wei - ten; a - ber ihr  
 fly - en - de hän mot strå - lande fjär - ran; me - dan er  
 waft - ed a - way to a hal - cy - on fu - ture, while your own

schwin - den da - hin zu strah - lenden Wei - ten;  
 fly - en - de hän mot strå - lande fjär - ran;  
 waft - ed a - way to a hal - cy - on fu - ture

*f* *meno* *mf*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* \*

*poco dim.*

eig - ner fröh - licher Chor glei - tet durch Schicksalswal - ten zurück in dun - kelnde  
 e - gen gläd - ti - ga kor fö - res af ö - det bort till ett motsatt mörknande  
 blithe - some car - oling choir, drawn by a force - ful fate fades a - way in dark - en - ing

*poco dim.*

a - ber ihr fröh - licher Chor glei - tet durch Schicksalswal - ten zurück in dun - kelnde  
 me - dan er gläd - ti - ga kor fö - res af ö - det bort till ett motsatt mörknande  
 while your own car - oling choir, drawn by a force - ful fate fades a - way in dark - en - ing

*mf*

*Red.* *Red.* *Red.* \* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

37

## 5 Un pochettino con moto (♩)

Fer - nen.  
 fjär - ren.  
 dis - tance.

Fer - nen.  
 fjär - ren.  
 dis - tance.

Un pochettino con moto (♩)

8.....

*mf*

*dim.* \* *Red.* \*

40

*mezza*

Ei - let, o ei - let, Mäd - chen und Bur - schen, eilt und zer - brecht die  
 skyn - den, o skyn - den, flic - kor och gos - sar skyn - den att bry - ta  
 Hast - en, o hast - en, youths and fair maid - ens, hast - en to break the

*mezza*

Ei - let, o ei - let, Mäd - chen und Bur - schen, eilt und zer - brecht die  
 skyn - den, o skyn - den, flic - kor och gos - sar skyn - den att bry - ta  
 Hast - en, o hast - en, youths and fair maid - ens, hast - en to break the

*mf* *mp*

*Red.* \* *Red.* \*

luf - ti - gen Ket - ten, ei - let und schließt Ge - nus  
 luf - ti - ga kjed - jan, skyn - den att slå i - njut  
 aer - i - al fet - ters, hast - en to bind in plea

luf - ti - gen Ket - ten, ei - let und schließt Ge - nus  
 luf - ti - ga kjed - jan, skyn - den att slå i - njut  
 aer - i - al fet - ters, hast - en to bind in plea

- ses Umschlin - gung um solch o - lym - pisch la - chendes, hol - des,  
 - nin - gens bo - jor des - sa o - lym - piskt le - en - de ljuf - va  
 - sure's soft bond - age him, the O - lym - p - ian, love - ly and laugh - ing

- ses Umschlin - gung um solch o - lym - pisch la - chendes, hol - des,  
 - nin - gens bo - jor des - sa o - lym - piskt le - en - de ljuf - va  
 - sure's soft bond - age him, the O - lym - p - ian, love - ly and laugh - ing

flüch - tiges Kind! Hier aus der ei - nen zit - ternden Wagschaal'  
 flyk - ti - ga barn! Här ur vår e - na dall - ran - de våg - skål  
 vol - atile boy! Here from one tremb - ling, scale of the bal - ance,

flüch - tiges Kind! Hier aus der ei - nen zit - ternden  
 flyk - ti - ga barn! Här ur vår e - na dall - ran - de  
 vol - atile boy! Here from one tremb - ling, scale of the

sam-melt bestän - dig Moi-ra die Grim - me Froh-glückes gold - ne  
 ploc-kar bestän - digt moiranden grym - ma fröj - der - nas gyll - ne  
 Moir - a the cru - el ev - er is snatch - ing joy's gold - en weights with

Wagschaal' sammelt bestän - dig Moi - ra die Grim - me Froh - glük - kes  
 våg - skål ploc - kar be stän - digt moi - ran den grym - ma fröj - der - nas  
 bal - ance, Moir - a the cru - el ev - er is snatch - ing joy's weights with

*p*

sich - re Ge - wick - te, wirft in die an - dre sin - ken - de Scha - le  
 räk - na - de vik - ter, ka - star i an - dra sjun - kan - de vå - gen  
 hands un - re - lent - ing, while in the scale al - read - y out - bal - anc'd,

sich - re Ge - wick - te, wirft in die an - dre sin - ken - de Scha - le  
 räk - na - de vik - ter, ka - star i an - dra sjun - kan - de vå - gen  
 hands un - re - lent - ing, while in the scale al - read - y out - bal - anc'd,

*mp* *mf pesante*

*7 Poco tranquillo*

schlaffword - ne Sin - ne, matt - word - ne Kräf - te, Mü - hens und Sor - gens  
 slap - pa - de sin - nens, mat - ta - de kraf - ters, mö - dors och sor - gers  
 venge - ful, she tos - ses weights of our weakness, sor - rows and fail - ures,

schlaffword - ne Sin - ne, matt - word - ne Kräf - te, Mü - hens und Sor - gens  
 slap - pa - de sin - nens, mat - ta - de kraf - ters, mö - dors och sor - gers  
 venge - ful, she tos - ses weights of our weakness, sor - rows and fail - ures,

*mf*

*6*

62 a tempo  
dim.

la - stendes Blei.  
tyn - gan - de bly.  
heav - y as lead.

dim.

la - stendes Blei.  
tyn - gan - de bly.  
heav - y as lead.

a tempo

mf

67 8

pp staccato sempre p

71

75 9 p

Rasch wie die Fak - kel flieht und sich fängt von Hän - den zur Hand auf  
Ha - stigt som fac - klan fäng - as och flyr från hand och till hand i  
Swift as the torch hast - i - ly pass'd from hand un - to hand at

Rasch wie die Fak - kel fängt von Hän - den zur Hand auf  
Ha - stigt som fac - klan flyr från hand och till hand i  
Swift as the torch pass'd from hand un - to hand at

poco a poco meno piano

pa - na - the - näi - - - - - schen nächt - li - chen Fe - sten, lassen müßt  
 pan - at - he - nei - - - - - ska natt - li - ga fe - sten, mästen I  
 pan - a - then - æ - - - - - an feasts, held at night - time, Ev - en so

pa - na - the - näi - - - - - schen nächt - li - chen Fe - sten, lassen müßt  
 pan - at - he - nei - - - - - ska natt - li - ga fe - sten, mästen I  
 pan - a - then - æ - - - - - an feasts, held at night - time, Ev - en so

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*  
 ihr der Ju - gend all - e - - - - wig bren - nen - de Fak - kel,  
 läm - na un - g - do - men<sup>©</sup> e - - - - vigt brin - nan - de fac - kla,  
 swift - ly ye must pass on youth's torch that's e - tern - al

ihr die Ju - gend all - e - - - - wig,  
 läm - na un - g - do - men<sup>©</sup> e - - - - vigt,  
 swift - ly ye must pass youth's torch

las - - - sen e - - - - wig,  
 läm - - - na e - - - - vigt,  
 swift - ly pass youth's torch

dem hin - ter euch her stür - menden jü - ng' - ren ros' - - - gen Ge -  
 till de bak - om er i - lan - de yng - re ro - - - si - ga  
 un - to the eag - er, hur - ry - ing gen - er - a - - - tion be -

dem hin - ter euch her stür - men - den ros' - - - gen Ge -  
 till de bak om er i - lan - de ro - - - si - ga  
 un - to the eag - er, gen - - - er - a - - - tion be -

schlechte,  
släg - ten,  
hind ye,

während ihr sel - ber sinkt in des Al - ters  
me - dan I själf - va sjun - ken i äl - derns  
While ye yourselves must sink and be lost in

schlechte,  
släg - ten,  
hind ye,

während ihr sel - ber sinkt in des Al - ters  
me - dan I själf - va sjun - ken i äl - derns  
While ye yourselves must sink and be lost in

*mp*

dunkelnde Schatten,  
svartnande skuggor,  
gath - er - ing shadows,

sinkt indes Gra - bes  
sjun - ken i graf - vens  
sink in the si - lent

dunkelnde Schatten,  
svartnande skuggor,  
gath - er - ing shadows,

sinkt indes Gra - bes  
sjun - ken i graf - vens  
sink in the si - lent

*p*

*Red.* \* *Red.* \*

schwei - gen - de Nacht.  
ti - gan - de natt.  
night of the grave.

schwei - gen - de Nacht.  
ti - gan - de natt.  
night of the grave.

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

99

11

*mf*

Wan - gen wie Fel - des Blu - men ver - blü - hen,  
 Kin - dens som än - gens blom - mor för - blek - na,  
 Fade will your cheeks, like field - flow'rs that with - er,

*mf*

Wan - gen wie Fel - des Blu - men ver - blü - hen,  
 Kin - dens som än - gens blom - mor för - blek - na,  
 Fade will your cheeks, like field - flow'rs that with - er,

*mf* *mp*

*Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

103

*f*

schwel - len - de  
 sval - lan - de  
 locks, once lux -

*f*

schwel - len - de  
 sval - lan - de  
 locks, once lux -

*mp* *mp*

*Red.* \* *Red.* \*

106

*mezza*

Lok - ken schwin - den wie Wal - des  
 loc - kar gles - na som lun - ders  
 ur - iant, fall like the beech - en

*mezza*

Lok - ken schwin - den wie Wal - des  
 loc - kar gles - na som lun - ders  
 ur - iant, fall like the beech - en

*Red.* *Red.* *Red.*

109 12 *p dolce*

herbstliche Kronen. Strahl  
 höstliga Kronor. Strå  
 crowns in the aut. umn. Glän

herbstliche Kronen. Strahl  
 höstliga Kronor. Strå  
 crowns in the aut. umn. Glän

112

- len - de Blick - ke lö - schen wie Fe - stes schwin - den - de Lam - pen.  
 - lan - de blic - kar slok - na som fes - ters ty - nan - de lam - por.  
 - ces, once bright, grow dim as a fest - al lamp that is dy - ing.

- len - de Blick - ke lö - schen wie Fe - stes schwin - den - de Lam - pen.  
 - lan - de blic - kar slok - na som fes - ters ty - nan - de lam - por.  
 - ces, once bright, grow dim as a fest - al lamp that is dy - ing.

115

117 13 *p*

119

Ei - let zu lee - ren Froh -  
 Skyn - den att tön - ma fröj -  
 Hast - en to drain the nec -

Ei - let zu lee - ren Froh -  
 Skyn - den att tön - ma fröj -  
 Hast - en to drain the nec -

*mf*  
*mp*  
*f*  
*mf* *f* *Red.*

122

- glük - kes Nek - tar!  
 - der - nas nek - tar!  
 - tar of pleas - ure!

- glük - kes Nek - tar!  
 - der - nas nek - tar!  
 - tar of pleas - ure!

*f* *Red.* \*

125

14

Wan - gen wie Fel - des Blu - men ver -  
 Kin - dens som än - gens blom - mor för -  
 Fade will your cheeks like field - flow'rs that

Wan - gen wie Fel - des Blu - men ver -  
 Kin - dens som än - gens blom - mor för -  
 Fade will your cheeks like field - flow'rs that

*f* *Red.* \*

blü - hen,  
blek - na,  
with - er,

blü - hen,  
blek - na,  
with - er,

*Red. \** *Red. \** *Red. \** *Red. \** *mezza*

schwel - len - de Lok - ken schwin - den wie  
sval - lan - de loc - kar gles - na som  
locks, once lux - ur - iant, fall like the

schwel - len - de Lok - ken schwin - den wie  
sval - lan - de loc - kar gles - na som  
locks, once lux - ur - iant, fall like the

*Red.* *Red.* *Red.*

Wal - des herbsti - che Kro - nen.  
lun - ders höst - li - ga Kro - nor.  
beech - en crowns in the aut - umn

Wal - des herbsti - che Kro - nen.  
lun - ders höst - li - ga Kro - nor.  
beech - en crowns in the aut - umn

*Red. \** *Red. \**

137

*p dolce*

Strah - - - len - de Blik - ke löschen wie Fe - stes  
 Strå - - - lan - de blic - kar slockna som fes - ters  
 glän - - - ces, once bright, grow dim as the fest - al

*p dolce*

Strah - - - len - de Blik - ke löschen wie Fe - stes  
 Strå - - - lan - de blic - kar slockna som fes - ters  
 glän - - - ces, once bright, grow dim as the fest - al

Red. \*

140

schwinden.de Lam - pen.  
 ty - nan - de lam - por,  
 lamp that is dy - ing.

schwindende Lam - pen.  
 ty - nan - de lam - por,  
 lamp that is dy - ing.

Red. \*

143

*(d. = d.)*

*ppp un pochettino cresc. al*

*marc. e giusto*

Red. \*

145 16

*p dolce*

Ei-let, o ei-let, Burschen und Mäd-chen, ei-let zu lee-ren  
 Skynden, o skyn-den, gos-sar och flic-kor, skynden att töm-ma  
 Hast-en, o hast-en, youths and fair maid-ens, hast-en to drain the

Ei-let, o ei-let, Burschen und Mäd-chen, ei-let zu lee-ren  
 Skynden, o skyn-den, gos-sar och flic-kor, skynden att töm-ma  
 Hast-en, o hast-en, youths and fair maid-ens, hast-en to drain the

*p*

146 II

Froh - glük - kes Nek - - - tar!  
 fröj - der - nas nek - - - tar!  
 nec - tar of pleas - - - ure!

Froh - glük - kes Nek - - - tar!  
 fröj - der - nas nek - - - tar  
 nec - tar of pleas - - - ure!

*p*

148

*mp**And.*

Ei-let, o ei-let, Burschen und Mädchen, ei-let zu lee-ren Froh - glük - kes  
 Skynden, o skynden, gos-sar och flic-kor, skynden att töm-ma fröj - der - nas  
 Hasten, o hast-en, youths and fair maidens, hasten to drain the nec - tar of

Ei-let, o ei-let, Burschen und Mädchen, ei-let zu lee-ren Froh - glük - kes  
 Skynden, o skynden, gos-sar och flic-kor, skynden att töm-ma fröj - der - nas  
 Hasten, o hast-en, youths and fair maidens, hasten to drain the nec - tar of

*mp*

17 *mf*

Nek - - - tar! Kränzt die Po - ka - le, drückt an die heut noch  
 nek - - - tar! Kran - sa po - ka - len, slut till ditt än - nu  
 pleas - - - ure! Crown high the gob - let, while to your hearts, with

Nek - - - tar! Kränzt die Po - ka - le, drückt an die heut noch  
 nek - - - tar Kran - sa po - ka - len, slut till ditt än - nu  
 pleas - - - ure! Crown high the gob - let, while to your hearts, with

152

\*

schwär - men - den Her - zen,  
 svär - man - de hjär - ta,  
 rap - ture still throb - bing,

schwär - men - den Her - zen,  
 svär - man - de hjär - ta,  
 rap - ture still throb - bing,

*allargando* *a tempo* *mf*

154

\* *Red.**Red.*

drück' an dein Her - ze Mädchenden Burschen, Bursche die Maid!  
 slut till ditt hjär - ta flic - ka din gos - se, gos - se din mö!  
 fold while'tis time o maidens your lov - ers, lov - ers your Maids!

drück' an dein Her - ze Mädchenden Burschen, Bursche die Maid!  
 slut till ditt hjär - ta flic - ka din gos - se, gos - se din mö!  
 fold while'tis time o maidens your lov - ers, lov - ers your Maids!

*mf* *f*

*Red.* *Red.* \*

*Red.* *Red.* *Red.* \*

28580